

Vivre à Sarrebours

Bulletin d'informations de la ville de Sarrebours

N°61 Juillet-Août 2008

BAL POPULAIRE ET FEU D'ARTIFICE
13 JUILLET

XXI^{ÈME} FESTIVAL INTERNATIONAL
DE MUSIQUE DE SARREBOURG
5 AU 13 JUILLET

6^{ÈME} FESTIVAL ITINÉRANT
LA SARRE À CONTES
24, 25 ET 26 JUILLET
5 ET 6 AOÛT

Ville de
Sarrebours

La création dans la rue

Depuis plusieurs années, chaque été, des statues apparaissent dans notre ville et interpellent les touristes ou les promeneurs. La création artistique se trouve alors dans la rue, pas uniquement dans des galeries d'art ou dans des musées.

Il est intéressant de voir des passants s'arrêter devant une sculpture, la regarder, la contourner, parfois s'approcher pour la toucher. L'art n'est pas réservé à quelques-uns, tout le monde peut trouver une composition agréable et éprouver du plaisir à la regarder. Entre les statues, le fleurissement, notre ville offre une belle image durant la période estivale.

Cela fait dix ans que nous renouvelons cette animation. Cela a été possible grâce au partenariat avec la galerie BOYRIE et grâce à la compréhension d'artistes qui mettent à disposition plusieurs pièces.

Nous avons, au cours des années, accueilli ANGEL-PERES, François CACHEUX, Jean CARDOT, Jacques COQUILLAY, Charles GADENNE, JIVKO, Sandor KISS, Jean-Pierre MALAUSSENA, Monique MOL, Françoise NAUDET, Gérard RAMON.

Certaines statues se sont trouvées bien dans notre ville et y sont restées dotant SARREBOURG d'un patrimoine particulier.

Cette année, tous ces artistes ont accepté de mettre à disposition quelques pièces pour une très belle rétrospective sur les 10 ans écoulés.

La création dans la rue a été possible grâce à l'action de Monsieur Pierre MESSMER qui a initié cette volonté de mettre la création artistique dans la rue avec le portail de la bibliothèque par Sandor KISS et la main place de la Gare par Jean CARDOT.

Mais la plus belle œuvre est sans conteste le vitrail de Marc CHAGALL qui illumine la rue Napoléon dès que la nuit enveloppe notre ville.

Je remercie ici tous les artistes partenaires de cette exposition et je souhaite que vous soyez nombreux à prendre du plaisir à découvrir toutes ces statues le temps d'un été.

Le maire
Alain MARTY

Revue mensuelle éditée par la Ville de Sarrebourg
1 av. du G1 de Gaulle - 57400 SARREBOURG
Tél : 03.87.03.05.06 - www.sarrebourg.fr
Directeur de la publication : Dr Alain MARTY, député-maire
Coordination et rédaction : Catherine MATT, resp. com.
Maquette et mise en page : Alain de la Fuente, serv. com.
Crédit photos : Ville de Sarrebourg, 1 RI, Le Couvent
Impression : imprimerie REPRO-SERVICE, Sarrebourg
Tirage : 7000 exemplaires



Dimanche 13 juillet, zone de loisirs

21h00 : Bal populaire animé par l'orchestre FREDELENA

22h45 : Spectacle pyromélodique.

« NATURA » est un spectacle composé de somptueuses fresques aux couleurs parfois vives, colorées et fleuries, parfois calmes et silencieuses à l'image des massifs forestiers et des lacs endormis. Ce spectacle, d'une vingtaine de minutes, sera précédé d'un prélude musical.

Restauration à partir de 19h00. Stand de confiserie, de tir, manège enfantin.

Lundi 14 juillet

11h00 :

Prise d'armes,
place des Cordeliers

11h50 :

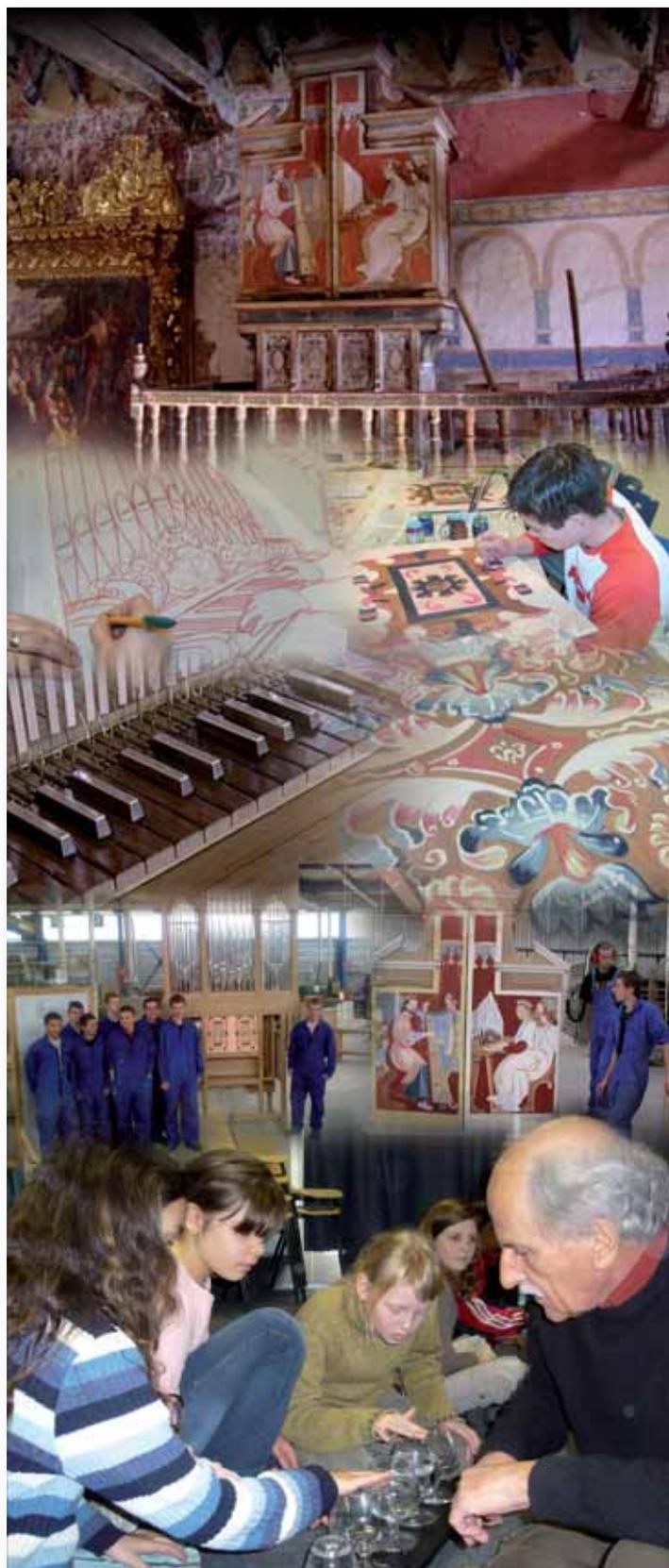
Défilé militaire,
avenue Poincaré

DU 5 AU 13 JUILLET LE XXI^{ÈME} FESTIVAL JOUE LA SURPRISE

LE XXI^{ème} Festival International de Musique s'annonce comme un cru exceptionnel et qui réservera de très nombreuses surprises. Cela semblait impossible, après l'édition du XX^{ème} anniversaire qui avait réussi l'exploit de rassembler 10.000 spectateurs et auditeurs, et pourtant les « étoiles » de la musique qui vont se succéder à Sarrebourg, du 5 au 13 juillet, devraient permettre de rééditer cette performance. Un programme passionnant qui commencera avec Jean-Claude Malgoire, se poursuivra avec la Chapelle Rhénane dans une nouvelle version de la « Passion selon Saint Jean » de Bach, avant de se conclure avec un nouvel opéra dans les ruines de la villa archéologique de Saint Ulrich ...

VERRES MUSICAUX ET INAUGURATION DE L'ORGUE DU COUVENT : LES SCOLAIRES FONT L'OUVERTURE

De très nombreuses personnalités (dont plusieurs ambassadeurs) sont attendues à Saint Ulrich pour un lever de rideau original, samedi 5 juillet de 15h à 17h, articulé en plusieurs événements, à partir du travail réalisé par les scolaires de Sarrebourg. Il y aura tout d'abord cette inauguration tant attendue d'un orgue, édifié dans l'auditorium par le facteur Jean-François Dupont avec l'aide des élèves du Lycée Professionnel Dominique Labroise. Décoré de façon chatoyante à la façon du XVII^{ème} siècle, cet instrument (joué ce jour là par le grand organiste Francis Chapelet) reproduit avec fidélité l'orgue historique restauré dans le village péruvien d'Andahuaylillas, par les « Chemins du Baroque ». Et pendant que le public admirera par vagues successives le résultat visuel et sonore de ce travail de plus d'une année, on pourra également écouter sur l'esplanade et dans le Salon de Musique les célestes musiques des verres musicaux distillées par les élèves de l'école des Vosges et leurs complices du Trio di Bassetto. On découvrira là l'aboutissement d'un autre projet du « Couvent » mené avec le milieu éducatif de Sarrebourg.



OMBRES ET LUMIÈRES AVEC MALGOIRE ET LES CHŒURS DE L'OCÉAN INDIEN

On se souviendra longtemps de la restitution, à Sarrebourg, de ce «Libera me» composé à Rio de Janeiro pour conclure le requiem de Mozart. L'enregistrement réalisé à Saint-Barthélemy a depuis lors fait le tour du monde, puisqu'il a été vendu à plus de 80.000 exemplaires.

Ce « final » inattendu fut écrit par le compositeur autrichien Johann Sigismund Neukomm : celui-là même dont Jean-Claude Malgoire, dirigeant et sa Grande Écurie et Chambre du Roy et les Chœurs de l'Océan Indien, restituera le «Grand Office Funèbre», le dimanche 6 juillet à 20h30, en l'église Saint Martin de Hoff. Il s'agit d'un spectaculaire cérémonial funèbre, fait de processions et faisant appel à de grandes percussions extra-européennes. Décidément, ce compositeur n'a pas fini de surprendre !

Autre surprise de dernière minute, mais qui va ravir les mélomanes : ils pourront entendre en première partie de ce même concert de très larges extraits des fastueuses «Vêpres à la Bienheureuse Vierge Marie», de Claudio Monteverdi, dont le sublime «Magnificat» conclusif. S'il est un rendez vous à ne pas manquer, c'est bien celui-là !

CHŒURS DE LA RÉUNION... ET DE MADAGASCAR

La dimension internationale du Festival de Sarrebourg ne se dément pas. Outre les musiciens latino américains qui seront tout naturellement «dans leur jus» à Saint-Ulrich avec paraguayens, chiliens et une pincée de cubains, ils viendront ainsi de République Tchèque, d'Espagne... voire de Madagascar, puisque les « Chœurs de l'Océan indien » qui tiendront la vedette à deux reprises sont en fait constitués de chanteurs aussi bien de «la Grande Île», que de l'Île de la Réunion (non moins exotique, mais toujours française). On peut attendre beaucoup de cette dernière formation dont la venue est très exceptionnelle. Il faut souligner qu'elle prend place dans les cérémonies nationales commémoratives du 150^{ème} anniversaire de l'abolition de l'esclavage.



© Pierre Choukroun

© Le Couvent

© Pierre Choukroun

© Pierre Choukroun

DIMANCHE 13 JUILLET FOLLE JOURNÉE DE SAINT ULRICH

VENEZ PIQUE NIQUER AVEC LES MUSICIENS !

C'est devenu une tradition. Le dernier dimanche du festival est celui des «Musiques en liberté». En 2007, cette journée avait été suivie par plus d'un millier de spectateurs. Dimanche 13 juillet, de 10h à 19h, avec un seul et unique billet, vous pourrez suivre les facéties déambulatoires de la Compagnie Hydragon avec son spectacle Croch'pieds, écouter de l'orgue « non stop », des musiques populaires du Paraguay, ou encore découvrir le fastueux opéra «Artaserse» du compositeur Doménec Terradellas, donné en première audition mondiale dans les ruines de la Villa archéologique gallo romaine de Saint-Ulrich par la Real Compañia Ópera de Camara venue tout spécialement d'Espagne à cette occasion.

Dernière innovation : vous êtes invités à apporter votre pique nique car l'équipe du Festival mettra à votre disposition aussi bien frigos que jolies tables estivales, afin que tout un chacun puisse profiter au maximum du cadre champêtre du Couvent ainsi que de l'occasion de partager boissons et nourritures terrestres avec les plus grands artistes présents.



TARIFS ET RÉSERVATIONS

Les tarifs d'entrée aux concerts du festival, sont sans doute les plus bas parmi ceux pratiqués par tous les festivals en France. Les prix des places vont de 5 à 20 euros.

Les réservations ainsi que la vente de billets sont actuellement en cours à Saint-Ulrich où l'on peut également acquérir la carte « Privilège » qui confère à son titulaire – pour 35 euros – de nouvelles réductions, ainsi que des avantages non négligeables !

Renseignements :

Tél. 03 87 03 19 33

mail : lecouvent@lecouvent.org

Informations complètes : www.lecouvent.org



ATELIER DE SCULPTURES

DU 21 AU 25 JUILLET,
AU CENTRE ST MARTIN DE HOFF



C'est le sculpteur ANGEL-PERES qui animera le stage de cette année. Cet artiste originaire des Canaries a exposé à Sarrebourg en 2001. Depuis, sa sculpture «La Brise» orne le bas de l'avenue Poincaré.

Il fera découvrir à ses stagiaires le dessin et le modelage sur terre et accueillera débutants et initiés, l'artiste s'adaptera à ses élèves.

Du lundi au vendredi de 15h00 à 20h00.
Tarif : 170 euros/ personne (+ fournitures).
Nombre de places limité.

Renseignements et inscriptions :
Office de Tourisme, place des Cordeliers
Tél. 03 87 03 11 82 - Fax. 03 87 07 13 93
Mail : tourismesarrebourg@orange.fr



Un partenariat Office de Tourisme, Ville de Sarrebourg et Galerie Boyrié de Saint-Quirin,

AGENCE DES BÉNÉVOLATS

Asso's Conseils du Pays de Sarrebourg

■ Pour une association humanitaire et caritative, l'agence recherche des bénévoles susceptibles de rendre visite à domicile ou en établissement à des personnes âgées isolées.

■ Elle recherche aussi pour une association assurant les déplacements par véhicules adaptés de personnes handicapées, des bénévoles d'accompagnement (courses, visites médicales...).

● Agence des Bénévolats

Centre Socioculturel de Sarrebourg.

Permanence tous les mardis de 16h00 à 18h30

Tél. 03 87 23 67 94

SITUATION FINANCIÈRE COMPROMISE, SURENDETTEMENT

La Chambre Régionale du Surendettement Social - Crésus Moselle - accueille, informe, conseille les personnes en difficulté financière et recherche avec elles la solution la plus adaptée à leur mal-endettement ou surendettement.

Crésus Moselle assure des permanences tous les vendredis entre 14 et 17 heures, bât. Schweitzer, avenue Clemenceau, bureau B.

● **Rendez-vous par téléphone au 03 87 24 94 11**
du lundi au vendredi entre 14h00 et 16h00.

ALERTE CANICULE

Le CCAS de Sarrebourg recense les personnes âgées de plus de 65 ans, les personnes adultes handicapées, isolées et vulnérables qui souhaitent être contactées en cas d'alerte canicule. Si vous souhaitez être recensé (e), vous êtes invité (e) sans tarder à :

- appeler le 03 87 03 05 13
- écrire au CCAS : 1, av. du Général de Gaulle
57400 Sarrebourg
- ou par courriel : sarrebourg@sarrebourg.org

« Canicule info service » 0 800 06 66 66
(appel gratuit)



Lundi 7 juillet 2008, les équipes de formation de la Croix-Rouge Française offriront à la population des initiations aux premiers secours et une formation sur le projet européen le CATAKIT.

● **Renseignements : Croix-Rouge**
Délégation de Sarrebourg au 03 87 23 71 47.

Etat civil

> NAISSANCES

- 15/05 : Ibishan, fils de Hüseyin GENCOGLU et de Seval YILDIRIM
- 16/05 : Enes, fils de Beysan CEVIZLI et de Roxane FIORENZANO
- 16/05 : Nathan, fils de David LEONARD et de Edwige GUILLEMARD
- 17/05 : Feysa, fille de Aydin SUNAR et de Zakire COBANBASI
- 20/05 : Jérémie, fils de René UNTERNEHR et de Marie TROUSQUIN
- 23/05 : Wasila, fille de M'Hamed EL ALI et de Saliha EL ALI
- 26/05 : David, fils de Milazim BAJRA et de Sultana BERISA
- 27/05 : Cécile, fille de Sylvain WOELFFEL et de Anne KARA
- 28/05 : Nolan, fils de Emmanuel CLAIS et de Anne-Charlotte VERNIEST
- 29/05 : Lucie, fille de Yannick CAPELLI et de Julie NOE
- 02/06 : Noham, fils de Amor CHEBEL et de Zahira CHEBEL
- 04/06 : Emmanuel, fils de Ghania BELLOUMI
- 09/06 : Maxime, fils de Alban MOREAU et de Sandrine DEHEZ
- 10/06 : Océane, fille de Dimitri VEREECKE et de Marilyn NARDONE

> MARIAGES

- 17/05 : Nicolas SPAHN et Sandrine HEITZ
- 17/05 : Loïc GAME et Fanny MOUTIER

> DÉCÈS

- 29/04 : Robert KELLER
- 01/05 : Roméo RUZZA
- 04/05 : Anne WURTZ, veuve de Louis PAYEUR
- 10/05 : Anne SIBELINE, veuve de Edouard FROEHLICHER
- 13/05 : Charles SCHLUPP
- 15/05 : Adolphe MAZERRAM
- 16/05 : Daniel ARDIC
- 17/05 : Raymond HABER
- 24/05 : Pascale DOCREMONT
- 27/05 : Francis SCHWALLER
- 29/05 : Louise GREINER, veuve de Paul HORNSPERGER
- 31/05 : Marie CLEMENT, veuve de Marin RAIGAIN
- 09/06 : Marian CHMIELEWSKI,

L'ÉTÉ EN FÊTE

« CINE PLEIN AIR »



JEUDI 14 AOÛT, PLACE DU MARCHÉ À LA TOMBÉE DE LA NUIT.

Projection du film d'animation « RATATOUILLE ». L'histoire : Rémy est un jeune rat qui rêve de devenir un grand chef français. Ni l'opposition de sa famille, ni le fait d'être un rongeur dans une profession qui les déteste ne le démotive. Rémy est prêt à tout pour vivre sa passion de la cuisine... et le fait d'habiter dans les égouts du restaurant très coté de la star des fourneaux, Auguste Gusteau, va lui en donner l'occasion ! Malgré le danger et les pièges, la tentation est grande de s'aventurer dans cet univers interdit. Ecartelé entre son rêve et sa condition, Rémy va découvrir le vrai sens de l'aventure, de l'amitié, de la famille... et comprendre qu'il doit trouver le courage d'être ce qu'il est : un rat qui veut être un grand chef.

12ÈME ÉDITION DE « TOURISME, LOISIRS ET GASTRONOMIE »



VENREDI 15 AOÛT, PLACE ET HALLE DU MARCHÉ

Tourisme, loisirs, musique et gastronomie seront les maîtres mots de cette journée d'animations au cœur de l'été et de la ville de Sarrebourg. Il y aura des stands de promotion touristique, d'activités et de loisirs, des artisans, des étales de produits locaux, etc. Un chapiteau sera installé pour permettre aux visiteurs de déguster des spécialités régionales. Des animations musicales sont programmées tout au long de l'après-midi et en soirée. Et pour ravir les petits comme les grands, il y aura aussi des structures gonflables, des jeux traditionnels en bois, un manège, des chevaux, un caricaturiste, ...

Cinéma



9 juillet :

KUNG FU PANDA

HANDCOCK

16 juillet :

VOYAGE AU CENTRE DE LA TERRE 3D (2008)

WANTED CHOISI TON DESTIN

23 juillet :

L'INCROYABLE HULK

30 juillet :

WALL - E

X-FILES - REGENERATION

6 août :

LA MOMIE 3 : LA TOMBE DE L'EMPEREUR DRAGON

13 août :

DARK KNIGHT LE CHEVALIER NOIR

20 août :

LA FILLE DE MONACO

27 août :

BABYLON A.D.



CINE COOL

Du 25 au 30 août, le Lorrain propose «CINE COOL», les films, les avant - premières, pendant 8 jours la séance à 4 €.

La programmation de la semaine est à découvrir dans votre presse locale et sur le site internet du cinéma Lorrain : www.cinematlorrain.com

L'expression des groupes est entièrement libre. La ville n'effectue aucun contrôle. Les textes publiés le sont sans aucune modification, sous la responsabilité de leurs auteurs.

A toutes fins utiles et pour clore le débat

A l'issue des élections municipales de 2001, l'association Sarrebourg ère nouvelle créée autour du Docteur Salen se donnait pour objectif de « **pérenniser et développer l'esprit de rénovation de la vie municipale** » et de « **diffuser par tout moyen, ses idées** ». Ainsi, nous publions dès mars 2002, le premier numéro du journal Sarrebourg nouvelle, une publication totalement autofinancée par les cotisations des membres de l'association. Depuis, d'autres numéros ont paru, sept en tout. Cette diffusion a été permise par les actions menées par les bénévoles et sans le soutien logistique d'aucun parti ou financements extérieurs. A ce périodique, nous avons, depuis Avril 2006, adjoint un site internet, www.sarrebourg nouvelle.com. Ce blog a été « ouvert » près de 20000 fois depuis près de deux ans, répondant au besoin d'expression de nombre d'entre-vous.

Cette fréquentation s'est exacerbée au cours des mois précédents la campagne, occasionnant des débats riches et nombreux mais aussi quelques dérapages scandaleux.

Ainsi, le 6 mars dernier à 19H19, un internaute indélicat déposait un commentaire particulièrement violent.

Le 7 MARS, je déposais plainte à l'hôtel de police pour « **injure publique envers un particulier en raison de sa race, de sa religion ou de son origine, par moyen de communication au public par voie électronique** ».

Un tel délit régi par l'article 33 alinéa L3 et L4 de la loi du 29 juillet 1881 (réactualisée depuis) est puni au maximum de 22500 euros d'amende et de six mois d'emprisonnement.

Cette plainte instruite à partir du 14 mars par le parquet du Procureur de la République débouchait rapidement sur la mise en cause de l'internaute, qui reconnaissait immédiatement les faits.

Le 27 MAI dernier, le délégué du Procureur de la République a convoqué cette personne et lui a signifié la décision du Procureur près la Tribunal de Grande Instance de Metz : « **Le Procureur de la République de Metz a décidé un classement sans suite pénale du dossier, après rappel à la loi/avertissement du mis en cause, et m'a chargé de vous notifier cette décision judiciaire** ».

Je tenais au nom de la liste « Sarrebourg pour tous » et des membres de l'association du même nom, à rappeler les termes de la loi et les règles éthiques qui régissent le débat public. La stigmatisation, les insultes ou les injures connotées n'ont pas le droit de cité, elles n'apportent rien à la qualité des débats démocratiques.

Nous l'avons régulièrement rappelé sur le site ou dans notre

journal et durant la campagne, nous avons saisi la justice lorsque la ligne blanche a été franchie.

Conseils de quartier : le rappel de notre position

Si lors de leurs créations, le Docteur SALEN, chef de file de l'opposition, s'était félicité de l'application dans notre commune d'une partie des dispositions contenues dans la loi Voynet, il avait émis des réserves concernant :

- la création d'un conseil circonscrit à la seule Cité Lorraine
- la représentativité de chacune des listes au sein de ces conseils

Lors de la réunion des élus municipaux le 24 mai dernier concernant la Charte devant régir les dits conseils, nous avons :

- approuvé la proposition contenue dans cette charte d'intégrer « la Cité » dans un ensemble plus vaste
- demandé que les Vice-Présidents des Conseils siègent au sein du Comité de Pilotage
- contesté la manière dont la majorité municipale envisageait de désigner les conseillers de quartier

Nous avons notamment proposé que la totalité des conseillers soit tirée « **au sort parmi les citoyens volontaires** ».

Ce mode de désignation avait selon nous un triple avantage

- supprimer la désignation partisane d'une partie des conseillers
- éviter que sur 70 conseillers désignés par la majorité et notre groupe, 52 le soient par M.Marty et 18 par moi-même alors que nous avons obtenu 47% de vos suffrages...
- constituer une liste supplémentaire parmi les citoyens non tirés au sort dans laquelle nous puiserions les remplaçants éventuels.

Relayer vos propositions, poser vos questions

Nous avons depuis trois mois régulièrement relayé les questions que vous nous avez soumises au cours de la campagne ou depuis notre élection:

- devenir de l'accueil périscolaire et des éducateurs intervenants dans « feu le Contrat Educatif Local »
- pérennité du Conseil des Prud'Hommes ou des emplois chez Nicolait SA
- mixité de l'urbanisme et respect de normes environnementales et sociales du projet de ZAC du Winkelhof...

Nous continuerons dans cet esprit de porter dans le débat public vos préoccupations, votre exigence de transparence.

Jean-Yves SCHAFF

pour la liste « Sarrebourg pour tous »

11 Colline du Sacré Coeur - 57 400 Sarrebourg

Tél : 03 87 23 68 40

e-mail : jy.schaff@laposte.net

www.sarrebourg nouvelle.com

Réponse aux critiques de l'opposition

Dans l'expression des groupes parue dans le bulletin du mois de mai, le responsable socialiste de l'opposition écrivait : « Mes colistiers et moi-même avons souhaité vous représenter dans toutes les commissions où la loi ou la bonne volonté de Monsieur MARTY nous le permet ». Une rencontre a eu lieu le 20 mars entre le maire et le responsable de l'opposition. Il a été convenu que l'opposition serait bien sûr représentée dans toutes les commissions communales. Cette attitude respecte les suffrages des Sarrebourgeois. Celles et ceux qui ont exprimé un choix différent du nôtre doivent être respectés.

Il a aussi été convenu qu'au niveau des représentations dans les organismes extérieurs, les représentants seraient des élus de la majorité. Cela est cohérent car il s'agit d'expliquer les orientations et les choix du conseil municipal. Il n'est pas souhaitable d'établir dans les associations ou les organismes extérieurs une cacophonie. Ce principe fut d'ailleurs accepté par le responsable de l'opposition.

Pourquoi alors évoquer « la bonne volonté du maire » ?

Toujours dans ce bulletin, il était écrit :

« Il nous paraît légitime que les élus, quelle que soit la liste dont ils sont issus, puissent participer aux délibérations qui engagent le budget communal ». Les engagements financiers ne sont pas pris dans les associations ou les organismes extérieurs. Tous les engagements se font lors du vote du budget ou des décisions modificatives, les débats se font en toute transparence au conseil municipal en présence des élus de l'opposition. Il est dès lors inutile de demander à participer aux délibérations qui engagent le budget puisque c'est déjà le cas.

NOUS TENONS NOS ENGAGEMENTS

Depuis l'élection du mois de mars, notre équipe s'est remise au travail pour servir tous les Sarrebourgeois. Nous le faisons sereinement en profitant de l'expérience et en tenant compte des sensibilités nouvelles exprimées par les nouveaux conseillers. Le travail se déroule dans une ambiance amicale et confiante, avec une volonté de répondre aux attentes de tous les Sarrebourgeois.

Revenons sur nos engagements :

■ Sarrebourg une ville active

La ville accueille dans un de ses bâtiment en zone industrielle l'entreprise CGR (Comptoir Général du Ressort). Le 6 juin, le conseil municipal assistait à une réunion de travail avec les dirigeants et le personnel de l'entreprise. Le Président du groupe a confirmé les bons résultats en terme d'emploi et de chiffre d'affaire de l'usine de Sarrebourg. Il a remercié la ville pour le partenariat établi pour maintenir la production de ressorts à Sarrebourg.

■ Sarrebourg une ville qui respecte l'environnement

- Au niveau de l'urbanisme, nous avançons avec la zone d'aménagement concertée du Winkelhof, le conseil municipal a délibéré sur la création de la ZAC. Ce dossier progresse.
- Au niveau de la réhabilitation de la cité Lorraine, nous venons d'avoir l'autorisation de l'ANRU (Agence Nationale de Rénovation Urbaine) pour que MOSELIS commence les travaux. Ce dossier devrait rentrer dans sa phase de réalisation.
- Nous travaillons actuellement à la définition d'un programme pour le quartier Gérôme qui sera présenté et débattu début 2009.

■ Sarrebourg une ville solidaire

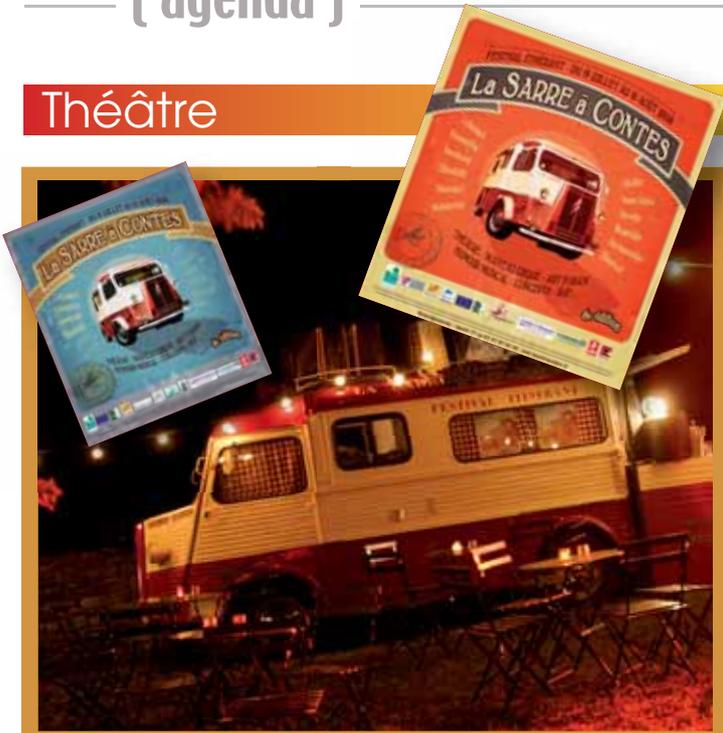
- Conformément à nos engagements, nous venons d'arrêter les choix pour l'extension de la halte-garderie qui permettra un accueil continu pour les jeunes enfants. Ce dossier va rentrer dans la phase de réalisation.
- Dans le cadre de la démocratie participative, les conseils de quartier se remettent en place. Une charte a été adoptée lors du conseil du 6 juin. Elle fixe les objectifs, l'organisation et la composition des conseils de quartier. Nous nous réjouissons de voir que cette charte a été approuvée avec 33 avis favorables, c'est-à-dire tant par la majorité que par l'opposition.
- La modification de la semaine scolaire par l'Education Nationale nous amène à modifier nos animations en direction des élèves des écoles primaires et maternelles. Nous proposons une réunion de concertation avec tous les parents pour élaborer un projet qui sera mis en œuvre dès la prochaine rentrée.

■ Sarrebourg une ville attractive

De nombreuses animations sont proposées durant l'été : Festival de Musique, exposition sur Marc Chagall, exposition de statues dans les rues et espaces publics, Sarre à Contes, animations estivales pour la jeunesse, cinéma en plein air et fête du tourisme et de la gastronomie le 15 août. Ces activités associent les services de la ville et de nombreuses associations. Un grand merci à celles et ceux qui participent ainsi au rayonnement de notre ville.

*« Sarrebourg l'avenir en marche »
Majorité municipale*

Théâtre



**24, 25 ET 26 JUILLET 2008 À 21H00,
PARKING DES CORDELIERS**

« OUPS ! »

Un spectacle exceptionnel de cirque burlesque, proposé par la Compagnie Max et Maurice, qui nous donnera l'occasion d'apprécier la polyvalence de merveilleux artistes (clowns, acrobates...).



**5 ET 6 AOÛT 2008, À 21H00,
ANCIENNE CASERNE DES POMPIERS**

« MONSIEUR LE CLOU »

Un éminent spécialiste reçoit la visite d'un clown venu le consulter pour un mal de cœur. Le questionnaire de santé semble tourner à l'absurde lorsque peu à peu les souvenirs du patient raniment les événements marquants de la vie de professeur. Cette fantaisie burlesque explore avec humour et tendresse les thèmes de la solitude, de l'enfance et de la disparition...



Contact : Aparté 57 - 03 87 07 68 80



**OUVERTURE DU SITE GALLO-ROMAIN
DE SAINT-ULRICH**

Du 1er juillet au 31 août, ouverture exceptionnelle de la villa gallo-romaine de St-Ulrich, de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00, toute la semaine sauf le mardi toute la journée et le dimanche matin. Gratuit.

Musée du Pays de Sarrebourg : tel. 03 87 08 08 68

Expositions

> Du 6 juillet au 2 novembre, au musée du Pays de Sarrebourg
« Les mythologies de Chagall »



Marc Chagall, Temple et histoire de Bacchus, illustration du livre de Longus Daphnie et Chloé 1954 - 1956, Paris, Musée national d'Art moderne - Centre Georges Pompidou, ©photo CNAC/MNAM, Dist.RMN:©Philippe Migaut, ©ADAGP, 2008

Exposition exceptionnelle d'œuvres originales de Marc Chagall. Autour des mythes fondateurs de l'Antiquité, Marc Chagall exprime la profonde osmose entre l'homme et la nature et le sens profond du lien originel entre l'homme et la femme. Des œuvres originales, prêtées par le Musée National d'Art moderne et par le Musée National Message Biblique de Nice composent cette exposition.

Musée ouvert tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h sauf mardi et dimanche matin.
Visites guidées sur rendez-vous.

Renseignement : 03 87 08 08 68

> Du 23 juillet au 31 août, à la salle des fêtes et dans les rues du centre ville

« Dix maîtres sculpteurs à Sarrebourg »

Exposition d'œuvres d'Angel-Peres, François Cacheux, Jacques Coquillay, Charles Gadenne, Jivko, Jean-Pierre Malaussena, Monique Mol, Françoise Naudet, Gérard Ramon et Sandor Kiss.



La salle des fêtes sera ouverte au public du mercredi au dimanche de 14h30 à 19h00.
Des sculptures seront également visibles en divers endroits de la ville du 28 juin jusqu'au 5 octobre.

Contact : Office de Tourisme - 03 87 03 11 82

Animation

> **Dimanche 6 juillet, quartier de Hoff**
« 22^{ème} fête du fromage blanc »

Produits du terroir, brocante, vidégreniers, artisanat, espace enfants. En 2008, participation exceptionnelle des boulangers du Pays de Sarrebourg. Restauration sur place avec le traditionnel fromage blanc et de nombreuses spécialités régionales.



Animations : Ne manquez pas la célèbre course de bidons ! Et, à 18h00 concert gratuit avec le groupe « Les Katzamy ».

Ouverture au public dès 9h00.

Contact : Foyer de Hoff, Laurent MOORS - 03 87 03 62 95